

26 octobre 2006 • Volume 2, N° 12

Une délégation chinoise s'intéresse aux pratiques médicales du Québec : l'expertise de l'Hôpital Laval reconnue jusqu'en Chine

L'Hôpital Laval était l'hôte d'une délégation chinoise ce lundi 23 octobre. C'est sur l'initiative du docteur Jean Deslauriers, chirurgien thoracique, que cet événement a eu lieu. À cette occasion, les membres de la délégation se sont adressés aux représentants des médias d'information pour exprimer toute leur reconnaissance envers les institutions québécoises. Cette conférence de presse s'est tenue en présence du député de Louis-Hébert, monsieur Sam Hamad, de représentants de l'Université Laval et de médecins de l'Hôpital Laval.

Historique

En septembre 2005, une délégation chinoise est venue à Québec pour discuter d'un programme d'échange qui permettrait aux médecins chinois de venir à l'Université Laval et à l'Hôpital Laval pour effectuer un stage d'observation de quelques mois. Le but principal de ce programme est d'apprendre de nouvelles techniques et technologies avancées au Canada. Le docteur Jean Deslauriers, chirurgien thoracique et professeur à l'Université Laval a accepté d'être le directeur de ce stage d'observation.



L'objectif principal de ce stage consiste à permettre aux médecins chinois (spécialistes en cardiologie et en pneumologie) de venir dans notre hôpital pendant une période d'observation de quatre mois dans les domaines de la cardiologie et de la pneumologie. Pendant cette période d'observation, ces médecins apprendront les nouvelles techniques et/ou technologies qu'ils pourront mettre en application à leur retour en Chine. Ces médecins observateurs amélioreront leurs connaissances des sciences de base et cliniques. Ce programme d'échange donnera aussi l'occasion aux médecins canadiens d'échanger avec leurs collègues chinois. Ce jumelage renforcera la coopération entre les deux établissements et facilitera l'échange du personnel et des scientifiques médicaux. Pour l'occasion, le directeur général de l'Hôpital Laval s'est adressé à l'assistance :

« Notre système de santé et de services sociaux est reconnu pour la qualité et la large gamme de services qu'il offre. Par sa contribution, notamment en cardiologie, en pneumologie et en chirurgie de l'obésité, l'Hôpital Laval s'inscrit activement dans le courant mondial de lutte contre les maladies reliées aux habitudes de vie et à l'environnement, où une attention particulière est accordée aux populations ou clientèles vulnérables. Par ses différentes approches novatrices et uniques en Amérique du Nord, l'Hôpital Laval s'inscrit dans un courant d'excellence. Encore aujourd'hui, nous en avons la preuve. Nos hôtes sont venus de loin pour se familiariser avec nos techniques et nos technologies utilisées ici. Ce programme de jumelage donnera aussi l'occasion à nos

médecins d'échanger avec leurs collègues chinois puisqu'il renforcera la coopération entre nos établissements respectifs et facilitera l'échange de connaissances scientifiques médicales. Ces échanges de perfectionnement sont riches pour notre corps médical. Ils ont des effets bénéfiques directement sur nos patients puisqu'ils permettent à nos spécialistes de se dépasser, en plus de resserrer des liens avec des établissements internationaux. Pour sa part, le docteur Deslauriers, à titre de directeur de ce programme de jumelage, a transmis cette vision à notre équipe médicale, tout comme l'a fait avant lui le chirurgien général bien connu, le docteur Jean Couture présent parmi nous. La réputation du docteur Couture n'est plus à faire. Reçu Chevalier de l'Ordre national du Québec, il a œuvré en Chine en participant à l'implantation d'unités d'oncologie, de secteurs de recherche clinique et de programmes d'éducation sur la lutte contre le cancer et le tabagisme. Ces projets de coopération internationale au cours de la dernière décennie, en partenariat avec l'Université Laval et la Société canadienne du cancer, auront démontré l'importance de travailler en réseau. Je salue l'initiative et la détermination des docteurs Couture et Deslauriers, ainsi que de leurs équipes. J'offre à nos collègues médecins chinois tout le succès possible dans leurs observations scientifiques à l'Hôpital Laval durant les quatre mois à venir et les invite à maintenir cette belle coopération qui nous unit », a indiqué aux participants présents le nouveau directeur général de l'Hôpital Laval, monsieur Michel Delamarre.



L'Hôpital Laval a été choisi en fonction de son *leadership* et de son expertise reconnue internationalement. Les médecins chinois sont fiers de venir observer les plus récentes techniques et technologies utilisées ici à l'hôpital. Pour l'occasion, les journalistes du Soleil, du Journal de Québec, de la radio et de la télévision de la Société Radio-Canada, de TQS et de Global TV News étaient présents pour assister à la signature officielle de cette entente historique entre l'Hôpital Laval, l'Université Laval et l'Hôpital Provincial de Changchun de la République populaire de Chine.

Joël Clément,
Responsable des communications et des relations publiques,
Adjoint au directeur général

Cocktail-reconnaissance en vue de souligner la performance de la salle d'urgence

Comme vous le savez, le ministre de la Santé et des Services sociaux, monsieur Philippe Couillard et la ministre déléguée à la Protection de la jeunesse et à la Réadaptation, madame Margaret Delisle, décernaient le 8 juin dernier une mention spéciale au Service d'urgence de notre établissement dans la catégorie *Accessibilité aux soins et aux services*. Le 12 octobre dernier, la direction de l'hôpital désirait rendre hommage aux personnes qui avaient collaboré à ce succès en tenant un cocktail-reconnaissance. L'activité a eu lieu à l'auditorium du pavillon Marguerite-d'Youville où une centaine de personnes étaient présentes.

« Cette performance n'est pas sans rappeler les efforts constants de tous ceux et celles qui, de près ou de loin contribuent, jour après jour, dans des conditions parfois difficiles, à améliorer la performance du Service de l'Urgence. Je pense à tous les intervenants qui travaillent sur les unités de soins, dans les services ou à l'Urgence même. Je n'étais pas là à l'époque mais je peux vous affirmer aujourd'hui qu'il est rassurant de savoir que l'Hôpital Laval peut compter chaque jour sur le support de personnes remarquables qui sont animées par un sentiment de fierté et le désir de bien servir la clientèle. Je tiens à remercier sincèrement chacun d'entre vous pour votre contribution à améliorer nos cibles de performance à l'Urgence en donnant à notre clientèle des soins sécuritaires et de qualité », a tenu à souligner le nouveau directeur général, monsieur Michel Delamarre.





« J'aimerais vous rappeler le contexte qui nous a amenés à travailler très fort pour améliorer nos durées moyennes de séjour des patients sur civière à l'urgence. Jusqu'en 2004, chaque automne et chaque hiver, l'Urgence vivait une congestion chronique avec plus de 30 patients sur civière dans une urgence dont la capacité normale est de 14 civières. Des durées de séjour de 24 heures étaient régulières, ce qui était difficile autant pour les patients que pour les médecins et le personnel présent, les lits de transition étaient ouverts pratiquement toute la période hivernale. Outre la relocalisation prioritaire des usagers en attente d'hébergement, je pense qu'il y a eu trois conditions gagnantes au succès de nos travaux qui, au départ, ont soulevé du scepticisme quant aux résultats et à la pérennité de ces résultats.

1. le fait que la problématique de l'Urgence est devenue un enjeu organisationnel qui a permis de mobiliser tous les acteurs de l'organisation ;
2. la création d'un poste d'infirmière-pivot qui exerce depuis une vigie constante sur les durées moyennes de séjour et la gestion des lits ;
3. le travail collectif qui s'est fait dans le cadre du comité aviseur de l'Urgence et de la gestion des lits.

La nouvelle commissaire locale aux plaintes et à la qualité des services que je suis ne peut que se réjouir pour la clientèle de cette amélioration importante de la performance à l'Urgence et je ne peux que remercier tous ceux et celles qui de près ou de loin y contribuent au quotidien », a expliqué aux participants Mme Christine Laurent.



« Une auteure reconnue en sciences infirmières affirme ceci: les infirmières sont le fil qui tient ensemble la courtepoinde du réseau de la santé. Je tiens ce soir à rendre un hommage particulier à l'ensemble des infirmières et des infirmiers qui ont contribué au succès de l'Urgence. Bravo à l'équipe des services ambulatoires et des cliniques externes. Sans leurs présences, plusieurs patients se présenteraient à l'Urgence. Bravo aux équipes des unités de soins, votre dévouement et votre capacité à travailler sous pression ont été des éléments-clés de réussite. Bravo à l'équipe de l'Urgence pour avoir transformé votre façon de faire. Les efforts déployés ont réellement porté fruits. Bravo à tous pour ce succès », a indiqué le président du Conseil des infirmières et infirmiers, monsieur Érik Plourde.



Quant au docteur Christian-René Hébert du Service de l'Urgence, il a remercié et félicité les membres du CMDP qui ont contribué de près ou de loin à la bonne performance du Service de l'Urgence, au nom du président du CMDP. Il a aussi profité de l'occasion pour féliciter tous les autres intervenants.



« J'aimerais féliciter tout le personnel de l'Urgence, médecins, résidents, pharmaciens, infirmières, préposés et personnel de soutien, pour la mention spéciale décernée par l'Agence en juin dernier dans la catégorie Accessibilité aux soins et aux services. En tant que présidente du Conseil multidisciplinaire, je tiens à féliciter tous les professionnels qui ont contribué de près ou de loin à la performance de l'Urgence. Il serait trop long de tous vous les nommer étant donné que nous représentons 24 professions différentes et comptons plus de 400 membres, mais je tiens particulièrement à souligner le travail des inhalothérapeutes, nutritionnistes,

ergothérapeutes, physiothérapeutes, thérapeutes en réadaptation, techniciennes en diététique, travailleurs sociaux, techniciens de laboratoire, techniciens en électrophysiologie, technologistes en radiologie pour leur implication directe à l'Urgence. Certains sont présents constamment à l'Urgence alors que d'autres sont disponibles selon les besoins et se libèrent généralement assez rapidement. Vous savez, du fait que nous sommes la plupart peu nombreux dans chacune de nos disciplines, nous avons développé au cours des dernières années un esprit interdisciplinaire. Nous avons découvert qu'en unissant nos forces, qu'en travaillant en équipe, l'on contribue davantage à assurer des soins de qualité. Le travail en interdisciplinarité demeure pour nous un gage de succès, en espérant qu'il continue de s'étendre à tout le personnel et dans tous les secteurs de l'hôpital. Encore une fois, bravo pour le travail d'équipe » a déclaré madame Marlène Villeneuve, présidente du Conseil multidisciplinaire.

Joël Clément,
Responsable des communications et des relations publiques,
Adjoint au directeur général

Élections et désignations au conseil d'administration

Dans le cadre du processus d'élection et de désignation au sein des conseils d'administration des établissements publics dont la procédure a été fixée par règlement par le ministère de la Santé et des Services sociaux, l'Hôpital Laval, tout comme les autres établissements concernés, devait procéder au cours de l'automne à l'élection et à la désignation des membres de son conseil d'administration.

Le tableau qui suit présente la nouvelle composition du conseil d'administration telle que déterminée par la loi ainsi que le nom des représentants élus ou désignés jusqu'à maintenant. Il est à noter que certains changements ont été apportés à la composition du conseil. En effet, on remarque parmi ces changements que le nombre de représentants de la Fondation Hôpital Laval est passé de 3 à 2, le nombre de représentants du comité des usagers est passé de 1 à 2 et le « personnel non clinique » a maintenant un représentant au conseil.

CONSEIL D'ADMINISTRATION DE L'HÔPITAL LAVAL				
SUIVI DES ÉLECTIONS ET DES DÉSIGNATIONS 2006				
Collège électoral	Composition	Représentants	Mode de désignation ou d'élection	Date de désignation ou d'élection
CMDP	1	Dr Jacques Métras	Désigné sans concurrent	17 octobre 2006
CII	1	Mme Danielle Rodrigue	Désignée sans concurrent	17 octobre 2006
CM	1	M. Serge Simard	Désigné sans concurrent	17 octobre 2006
Personnel non clinique	1	Mme Martine Dubois	Désignée après le vote du personnel non clinique	17 octobre 2006
Comité des usagers	2	M. André Lavigne M. Georges Smith	Désignés par le comité des usagers	17 octobre 2006
Fondation	2	M. Jean Brown M. Laurent Després	Désignés par le CA de la Fondation	17 octobre 2006

Université Laval	3	M. Jean-Pierre Grégoire Mme Line Grisé	Désignés par le CA de l'Université	17 octobre 2006
		M. René Lamontagne		
Résidents en médecine	1	Mme Lara Bilodeau	Désignée sans concurrent	17 octobre 2006
Population	2	Mme Claudia Bélanger Mme Marie-France La Haye	Élues par la population	23 octobre 2006
Agence	2	à venir	Désignés par l'Agence	au plus tard le 22 novembre 2006
MSSS	1	à venir	Désigné par le ministre	au plus tard le 22 novembre 2006
Membres cooptés	3	à venir	Désignés par vote des membres déjà élus ou désignés	au plus tard le 22 décembre 2006
Directeur général	1	M. Michel Delamarre	Désigné d'office	
Total:	21			

Deux collèges ont nécessité une élection par scrutin, compte tenu que le nombre de candidatures était supérieur au nombre de postes à combler. Il s'agit du collège *personnel non clinique* et du collège *population*. Pour le *personnel non clinique*, la période de votation a eu lieu du 28 septembre au 12 octobre 2006. À la suite du dépouillement des votes qui s'est déroulé le 13 octobre dernier à la salle du PPMC, madame Martine Dubois, commis intermédiaire au Service de l'urgence, a été élue au conseil d'administration. Par ailleurs, le 23 octobre dernier a eu lieu l'élection par la *population*. Les deux représentantes élues à cette occasion sont mesdames Claudia Boulanger et Marie-France La Haye. Pour compléter le processus de désignation en cours, l'Agence et le Ministère procéderont au plus tard le 22 novembre prochain à la désignation de leurs représentants (2 pour l'Agence et 1 pour le Ministère).

Par la suite, tous les membres élus ou désignés devront procéder, d'ici le 22 décembre 2006, à la nomination par cooptation de trois membres.

La date d'entrée en fonction des membres du nouveau conseil d'administration a été fixée par le Ministère au plus tard le 21 janvier 2007, soit 30 jours après la cooptation.



La présidente d'élection,
Claudine Bois
Directrice générale adjointe

Cocktail-reconnaissance en l'honneur du D^r Gilles Lagacé, ex-directeur général de l'Hôpital Laval

Près de 200 personnes se sont rassemblées lors du cocktail-reconnaissance en l'honneur du D^r Gilles Lagacé qui avait lieu le 27 septembre dernier à l'auditorium du pavillon Marguerite-d'Youville.

Tout le personnel, les bénévoles ainsi que les médecins de l'Hôpital Laval étaient conviés à venir saluer une dernière fois le D^r Gilles Lagacé dans ses fonctions de directeur général. Après avoir œuvré pendant plus de 40 ans au sein du réseau de la santé et des services sociaux du Québec, dont 18 années à l'Hôpital Laval, le personnel a eu l'occasion d'échanger avec lui et lui signifier leur appréciation. Rappelons que le D^r Lagacé a pris une retraite bien méritée le 30 septembre dernier.

Voici quelques bons moments pris sur le vif par Mario Grandmont lors de cette activité qui s'est tenue en toute simplicité.



Comité organisateur

Récentes nominations



Nous avons le plaisir de vous annoncer la nomination de **madame Amélie Laroche** au poste de coordonnatrice, conseillère clinique en soins infirmiers. Madame Laroche détient un baccalauréat en sciences infirmières de l'Université Laval. Elle terminera sous peu un certificat en administration de l'Université Laval. Depuis 2002, madame Laroche détenait un poste d'infirmière clinicienne au 3^e soins intensifs. Par ailleurs, elle a occupé la fonction de coordonnatrice à l'été 2006.

Nous félicitons madame Laroche pour sa nomination, et nous l'assurons d'un accueil chaleureux et de la collaboration soutenue de tous.

Louise Lavoie, inf. M.Sc.
adjointe à la directrice des soins infirmiers,
secteur ressources humaines et
informationnelles

Danielle Rodrigue, inf. M.Sc.
adjointe à la directrice des soins infirmiers,
secteur clinique, enseignement et recherche
en soins infirmiers



Nous avons le plaisir de vous annoncer la nomination de **madame Manon Tremblay** au poste de coordonnatrice, conseillère clinique en soins infirmiers, fonction qu'elle occupe par intérim depuis le 31 mai 2006. Madame Tremblay détient un baccalauréat en sciences infirmières de l'Université de Montréal. Elle travaille à l'Hôpital Laval depuis plus de 15 ans dans différents secteurs d'activités. Depuis 2000, elle détenait un poste d'AIC à l'unité de chirurgie cardiaque. Vous pourrez la rejoindre au local Y-4397, au poste 3071 ou par son téléavertisseur.

Nous félicitons madame Tremblay pour sa nomination, et nous l'assurons d'un accueil chaleureux et de la collaboration soutenue de tous.

Louise Lavoie, inf. M.Sc.
Adjointe à la directrice des soins
infirmiers, secteur ressources humaines
et informationnelles

Danielle Rodrigue, inf. M.Sc.
Adjointe à la directrice des soins infirmiers,
secteur clinique, enseignement et
recherche en soins infirmiers



Félicitations à nos deux pionnières, mesdames **Geneviève Boily et Julie-Anne Boutin** qui ont réussi l'examen de certification d'infirmière praticienne spécialisée en cardiologie de l'Ordre des infirmières et infirmiers du Québec (OIIQ) en septembre dernier.

Nous leur souhaitons tout le succès escompté et une belle évolution dans ce nouveau cheminement de carrière en tant qu'infirmière praticienne spécialisée.

Danielle Rodrigue, adjointe à la directrice des soins infirmiers
secteur clinique, enseignement, recherche en soins infirmiers

Concours cartes de Noël

JEUNES ARTISTES RECHERCHÉS POUR PARTICIPER AU CONCOURS « CARTES DE NOËL FONDATION HÔPITAL LAVAL »

Aux employés et médecins de l'Hôpital Laval :

Vous êtes parent, grand-parent, parrain ou marraine d'un enfant âgé de **12 ans et moins** qui aime dessiner? Invitez-le à créer un dessin qui aura pour thème «**l'hiver**» et présentez-le à notre concours «**Cartes de Noël Fondation Hôpital Laval** ». La Fondation produira des cartes avec les dessins gagnants et en fera la vente, ce qui permettra d'amasser des fonds pour poursuivre son objectif de «**rendre les soins meilleurs et plus humains**», à l'Hôpital Laval.

Modalités d'inscription

- * Présenter le dessin fait avec des crayons de bois ou de feutre, sur une feuille ou un carton non ligné, de format 8 ½ X 11 pouces;
- * Ne pas inscrire le nom de l'enfant sur le dessin, utiliser plutôt une autre feuille pour indiquer le nom, l'adresse et le numéro de téléphone de l'enfant ainsi que de la personne qui parraine l'enfant;
- * Faire parvenir le dessin avant le **31 octobre 2006 16 h** au bureau de la Fondation Hôpital Laval, à l'adresse 2725, chemin Sainte-Foy, Québec (Québec) G1V 4G5, ou par courrier interne, en indiquant clairement **concours « Cartes de Noël Fondation Hôpital Laval »**, **1^{er} étage du Pavillon Marguerite-d'Youville** sur l'enveloppe.

Sélection des dessins gagnants

Un comité de sélection constitué d'enfants de membres du comité hospitalier sélectionnera les quatre dessins gagnants : deux dans la catégorie 0 à 6 ans et deux dans la catégorie 7 à 12 ans. Ceux-ci n'auront pas accès à l'identité des participants lors de la sélection. De plus les membres de ce comité n'auront pas le droit de présenter un dessin dans le cadre de ce concours.

Les gagnants seront dévoilés au début du mois de novembre. Les lauréats recevront une reproduction encadrée de leur œuvre en plus de la voir reproduite sur les cartes de Noël. Le nom des gagnants et des parrains seront inscrits au verso des cartes.

Nous souhaitons la meilleure des chances à tous les jeunes artistes!

Au revoir Colette

Je tiens à remercier tous ceux qui de près ou de loin ont participé au témoignage pour Colette. Je félicite et remercie tous ceux qui ont pris le temps de lui rendre un dernier hommage. Ceci démontre votre grande générosité et votre reconnaissance d'une compagne de travail, une grande amie et enfin une infirmière généreuse que vous avez tous connue. Elle a su conquérir le cœur des jeunes infirmières autant que des plus âgées par l'excellence de son travail. Elle me manque déjà beaucoup... Je crois toujours qu'elle arrivera un matin avec son café ou encore qu'elle me répondra «**clinique d'urgence** ».

Maintenant que le destin est ainsi fait, il faut regarder en avant. Elle demeure pour moi un exemple de générosité, d'excellence, de dévouement dans sa vie de tous les jours et de passion dans son travail d'infirmière. Elle sera toujours vivante dans notre milieu. Elle souhaite sûrement que l'on poursuive notre excellent travail auprès de tous ceux qui ont besoin de nous.

Je la croyais immortelle, elle me force maintenant à travailler sans elle. Je lui demande donc qu'elle soit mon guide dans des situations particulières.

Je penserai à elle maintenant dans la vie qu'elle commence et non celle qu'elle a terminée brutalement. Elle pourra enfin être récompensée des bontés qu'elle a prodiguées tout au long de sa vie.

À bientôt,

Hélène Lizotte
Infirmière-chef, Urgence



Institut de cardiologie de Québec



Le dimanche 24 septembre avait lieu la Journée mondiale du cœur. À l'instar d'une centaine d'organismes autour du globe, l'Institut de cardiologie de Québec (ICQ) a saisi l'occasion pour sensibiliser davantage la population à la prévention des maladies cardiovasculaires.

Cette année, l'ICQ met l'accent sur un facteur de risque important des maladies cardiaques, l'obésité abdominale. Une étude récente réalisée par l'équipe du D^r Jean-Pierre Després, directeur de la recherche en cardiologie au Centre de recherche de l'Hôpital Laval, démontre que la mesure du tour de taille prédit beaucoup mieux l'obésité à risque (obésité abdominale) que le poids. Ainsi, quelque soit le poids corporel du patient, plus le tour de taille est élevé, plus le risque de diabète et de maladies cardiovasculaires augmente tant chez l'homme que chez la femme.

« Nos premiers travaux sur le risque cardiovasculaire associé à l'obésité abdominale ont été publiés il y a 20 ans », mentionne le docteur Després. « Voilà maintenant 15 ans que notre institution répète que le tour de taille est un signe vital, indispensable à l'évaluation du risque cardiovasculaire », ajoute le docteur Paul Poirier, cardiologue-chercheur et directeur du Pavillon de prévention des maladies cardiaques (PPMC) à l'Hôpital Laval. « Une récente étude internationale confirme que le ruban à mesurer est un outil aussi indispensable au médecin que son stéthoscope dans l'évaluation de son patient », signale le docteur François Philippon, cardiologue et directeur du département multidisciplinaire de cardiologie à l'Hôpital Laval. « Le poids santé est donc un concept dépassé », complète le docteur Després.

« Un défi de taille »

L'Institut de cardiologie de Québec lançait donc, le 20 septembre dernier, au moment d'une conférence de presse au PPMC, « Un défi de taille » à toute la population. L'objectif est de réduire son tour de taille de quelques centimètres au cours des prochains mois. Quelques personnalités publiques ont d'ailleurs accepté de prendre part à cette activité. C'est à l'occasion d'un événement en février 2007, mois du cœur, que les résultats de ce défi seront dévoilés. Les participants sont invités à se faire commanditer pour chaque centimètre qu'ils perdront d'ici février. Tous les montants recueillis seront remis à l'ICQ pour le financement de la recherche et de l'enseignement en cardiologie.

Pour surveiller son tour de taille de façon régulière, l'ICQ offre aussi un ruban à mesurer spécialement conçu à cet effet. Au coût de 4 \$, celui-ci est disponible dans toutes les succursales Énergie Cardio, Brunet et Sports Experts participantes (région de Québec). Des bénévoles ont aussi offert le produit du 21 au 24 septembre dans certains Canadian Tire et centres commerciaux de la région.

Pour avoir plus d'information sur « Un défi de taille » : www.icquebec.org ou 656-4564.

Sylvianne Gervoise
Directrice des affaires publiques

Don de 255 000 \$ d'ALTANA Pharma à l'Université Laval pour la recherche sur les maladies respiratoires

Le 13 octobre dernier, le vice-président aux affaires scientifiques d'ALTANA Pharma Inc., M. Alan Davis, a annoncé ce matin, à l'Université Laval, un don de 255 000 \$ pour soutenir les travaux de recherche sur les maladies respiratoires. L'annonce a été faite en présence de la vice-rectrice au développement et aux relations internationales de l'Université Laval, Mme Diane Lachapelle, ainsi que de nombreuses personnes du secteur de la santé. Le Centre de recherche de l'Hôpital Laval et le Groupe de recherche en santé respiratoire de l'Université Laval (GESER), l'un des chefs de file dans ce domaine au Canada, sont les principaux bénéficiaires de ce don. Les maladies respiratoires telles que l'asthme et les maladies pulmonaires obstructives chroniques (MPOC) sont en

constante progression au Québec. Selon les plus récentes données disponibles, 3 millions de canadiens souffrent de maladies respiratoires, dont 750 000 de MPOC (bronchite chronique et emphysème). Chaque année, de 80 à 100 personnes au Québec seulement meurent des suites de l'asthme. Quatre-vingts pour cent de ces décès pourraient être évités grâce à des campagnes de sensibilisation et une bonne gestion de la maladie. À lui seul, l'asthme entraîne des coûts annuels estimés à plus de 150 millions de dollars au Québec.

À ce sujet, le directeur de l'unité de recherche en pneumologie de l'Hôpital Laval, le D^r François Maltais, a souligné, au cours de son allocution, l'importance de la recherche dans ce domaine : « Grâce à ce soutien financier plus qu'appréciable, le GESER souhaite poursuivre son développement afin d'améliorer la santé respiratoire des Canadiens et des Canadiennes », a indiqué le D^r Maltais. « En encourageant les travaux de recherche innovateurs en pneumologie, le don d'ALTANA permet d'apporter des solutions concrètes aux problèmes de santé respiratoire et de soulager nos concitoyens qui en sont atteints », concluait-il.

Pour Alan Davis, « la réputation de l'Université Laval et de ses centres de recherche n'est plus à faire, et ce, tant au niveau national qu'international. Les succès obtenus au cours des dernières années par le D^r Maltais et son équipe sont très importants. Pour ces raisons, ALTANA Pharma est fière de renouveler son engagement envers l'Université Laval en faisant un don substantiel pour soutenir les travaux du Centre de recherche de l'Hôpital Laval et du Groupe de recherche en santé respiratoire de l'Université Laval (GESER) ».

La vice-rectrice, Diane Lachapelle, a applaudi ce nouveau partenariat tout en soulignant la qualité de la recherche à l'Université Laval : « Ce n'est pas un hasard si ALTANA Pharma a accepté d'investir ici. L'Université Laval a toujours démontré un leadership dans plusieurs domaines de recherche et la réputation de ses chercheurs n'est plus à faire. » Mme Lachapelle a également tenu à remercier M. Davis pour l'appui soutenu depuis les dernières années. Depuis 2004, la société a versé plus de 500 000 \$ en dons à l'Université Laval, principalement au Centre de recherche et au GESER.

Au sujet de ALTANA Pharma Inc.

Établie au Canada depuis 1997, ALTANA Pharma Inc. est en constante croissance et compte actuellement plus de 230 employés répartis partout au pays. ALTANA Pharma réinjecte chaque année 12 % de ses ventes (données de 2005) dans la recherche et le développement de nouveaux traitements pharmaceutiques.

Au sujet du Centre de recherche de l'Hôpital Laval et du GESER

Le Centre de recherche de l'Hôpital Laval fait partie de l'Université Laval. Sa mission consiste à dispenser des soins spécialisés en cardiologie, en pneumologie et en chirurgie bariatrique ainsi que des soins généraux et spécialisés à la population environnante, mais également de participer à l'enseignement, à la recherche et à l'évaluation des technologies de la santé.

Chef de file canadien, le GESER est formé de 13 membres réguliers, chercheurs fundamentalistes et cliniciens qui travaillent en collaboration. Le Groupe se consacre à des travaux de recherche novateurs dans les domaines de l'asthme et de la MPOC, notamment sur l'étude des mécanismes de développement de ces maladies, la prévention primaire (ex. cessation tabagique), la prévention secondaire (ex. réadaptation) et la thérapeutique.

Fondation de l'Université Laval

L'heureuse gagnante de la Maison Kinsmen

Le Club Kinsmen de Québec est heureux de vous remercier de l'encouragement démontré par les employés et visiteurs de l'Hôpital Laval, lesquels ont acheté un grand nombre de billets pour le tirage de la Maison Kinsmen, édition 2006. La vente des billets s'est déroulée sous la supervision du directeur des ventes de la Maison Kinsmen, M. Paul Levesque. Le tirage a eu lieu le 20 août 2006 et la gagnante est madame Annie Ferland qui travaille ici au Centre de recherche de l'Hôpital Laval !

Bravo Annie et profites-en bien !

Paul Levesque

Directeur des ventes pour la maison Kinsmen,

Officier de sécurité à l'Hôpital Laval



Conférence scientifique Desjardins

La Chaire de recherche Merck Frosst/IRSC sur l'obésité, dirigée par le docteur Denis Richard, a présenté, en collaboration avec Desjardins Sécurité financière, la première « **Conférence scientifique Desjardins** » de l'année 2006-2007 le 5 octobre dernier. Plus de 150 personnes ont assisté à cette conférence scientifique présentée à l'auditorium du pavillon Marguerite-d'Youville. Le docteur Denis Richard animait cette conférence et elle était présentée également en visioconférence au CHUL, à l'Hôtel-Dieu de Québec, au CHUS (Sherbrooke), et au CHUM (Hôpital St-Luc de Montréal).

Le conférencier invité était le docteur Alain Dagher, M.D., neurologue affilié à l'Institut Neurologique de Montréal et professeur associé de l'Université McGill. Le titre de la conférence était: "**L'obésité : une "addiction" à la nourriture ?**" Le D^r Dagher nous a entretenu des diverses thématiques de recherche auxquelles il s'intéresse depuis quelques années pour mieux comprendre la relation existant entre les comportements alimentaires et la chimie du cerveau pour mieux expliquer certaines formes d'obésité.



Toutes les drogues dont l'humain abuse ont un effet en commun sur le cerveau : la libération de la dopamine, un neurotransmetteur impliqué dans l'apprentissage, la motivation et peut-être le plaisir. Une théorie veut que les drogues agissent sur les systèmes neuronaux qui ont évolués pour promouvoir les comportements importants à la survie de l'individu, en particulier la nutrition, la reproduction, la fuite face au danger, etc. Nous utilisons les techniques de neuro-imagerie fonctionnelle pour étudier l'effet de la nourriture et de certaines drogues sur le cerveau humain. Le D^r Dagher a pu comparer les effets d'un repas favori, ou du chocolat, à des drogues comme le tabac, l'alcool, et l'amphétamine. De plus, il a identifié les bases neurobiologiques de la dépendance aux drogues. Il semblerait que l'activité des neurones de dopamine puisse conférer une vulnérabilité à certaines maladies "addictives".

Paul Boisvert, Ph. D.
Coordonnateur des activités éducatives
et adjoint administratif
Chaire de recherche Merck Frosst/IRSC sur l'obésité

Témoignages de gratitude

Québec, le 26 septembre 2006

À qui de droit,

Je suis en attente pour une chirurgie thoracique qui se fera dans les prochains jours je l'espère !!! Je veux absolument prendre 30 secondes pour vous écrire à quel point l'équipe du centre de pneumologie est EXTRAORDINAIRE, spécialement les infirmières France et Marie-Andrée, ainsi que mon chirurgien, le docteur Jocelyn Grégoire.

Le docteur Grégoire, avec sa gentillesse et sa franchise, est la plus belle chose qui me soit arrivée depuis plusieurs mois (et j'en ai vu des médecins ces derniers temps). Et que dire de France, quelle infirmière fantastique. WOW !!! Je lui décerne tout de suite le titre " d'infirmière extraordinaire " !!! Elle a prit le temps de me rassurer et m'a donné tous les outils nécessaires pour que mes enfants soit rassurés à propos de ma chirurgie. Merci mille fois !!!

Tous ont su me mettre en confiance. En fait, ce que je veux vous dire, à travers tous ceux qui sont "fâchés" contre le système de santé, c'est que moi je suis chanceuse de les avoir et que c'est une équipe du tonnerre !

Sabine Gingras



Rimouski, le 3 octobre 2006

À l'équipe du 6^e Central qui a pris soin de moi lors de mon séjour entre le 13 octobre et le 24 octobre 2005.

Anne-Marie, Nancy (brune), Ginette, Nadia, Régine, Denise, Marie-Ève (stagiaire), Yves, Madame Trudel, Suzanne, Gérard, Marie-Ève (blonde), Nancy (rousse), Nicolas, Marilyn, Valérie, Mylène, Rachel, Kim, Tomy, Nancy (blonde), et je m'excuse d'en oublier sans doute quelques unes...

Votre écoute, votre bonne humeur, vos petites attentions, votre souci du détail, du travail bien fait, votre dévouement envers tous les patients et envers vos collègues, auront inévitablement contribué à ce que mon expérience ici soit des plus positives !

Merci pour tout !

Martin Fillion



Saviez-vous que ?

Pour tout savoir sur l'état de la situation planétaire de la pandémie d'influenza appréhendée, visitez le site du Gouvernement du Québec au www.pandemiequebec.ca. Vous y découvrirez une foule d'informations portant sur les mesures à prendre, les conséquences sur nos vies, des conseils pratiques, ainsi que des renseignements utiles sur la grippe aviaire.

Prochain dîner clinique du CII

Mardi 31 octobre 11 h et 12 h
2e étage PPMC
Sujet: Au-delà de l'insuffisance cardiaque
Billets en vente à la DSI, 3\$

Carmen Chénard,
Agente de communication, CII



Publication dans le *L'Aval en bref* ...

Vous souhaitez faire paraître une nouvelle dans ce bulletin électronique ? Communiquez avec nous en téléphonant au 656-4932, local Y 8147 ou adressez votre article par *Lotus Notes* à Brigitte Tanguay ou par courriel à l'adresse générique hopitalaval@ssss.gouv.qc.ca. Puisqu'il s'agit d'une version « en bref », nous vous demandons de rédiger vos articles de sorte qu'ils contiennent un maximum de **150 mots** par article.

Publication dans le bulletin d'information *L'Aval*

Date de tombée des articles pour la prochaine parution du journal *L'Aval* (format papier) :

DATE DE TOMBÉE : 15 novembre 2006
DATE DE PARUTION : 15 décembre 2006

Pour faciliter la préparation et la rédaction du journal, nous vous demandons de faire relire vos textes. Cette procédure nous permettra de réaliser le journal dans les délais annoncés. De plus, dans le cas où votre article comporterait des images ou des photographies, nous vous demandons de nous les fournir dans un fichier séparé (de format jpg) en même temps que votre article. Afin de permettre à un plus grand nombre de personnes d'être publiées, votre article ne devra pas dépasser **300 mots**, à moins d'une autorisation spéciale. Veuillez nous expédier vos articles à la même adresse que ci-haut mentionnée. Nous vous remercions de votre collaboration.

Production :

Hôpital Laval, institut universitaire de cardiologie et de pneumologie
Direction générale
Communications et relations publiques

www.HopitalLaval.qc.ca
www.HopitalLaval.qc.ca
www.HopitalLaval.qc.ca

Note au lecteur : Le genre masculin a été utilisé afin d'alléger le texte

Veillez prendre note que le Service de l'audiovisuel contribue à la majorité des photographies contenues dans cette édition et est disponible pour couvrir les événements spéciaux. Pour toute question, veuillez communiquer au poste téléphonique 4547.
